

č. 43/2026

**Dohoda o medzinárodnej spolupráci miestnych spoločenstiev
uzavretá medzi Slovenskou národnostnou samosprávou III. obvodu
Budapešti v Maďarsku
a obcou Podzámčok v Slovenskej republike**

Budapešť, dňa 23. septembra 2026.

Slovenská národnostná samospráva Budapešti zastúpená predsedníčkou Editou Hortiovou a obec Podzámčok zastúpená starostkou obce Máriou Hrčkovou uzatvárajú dohodu o medzinárodnej spolupráci miestnych spoločenstiev v rámci rozvoja cezhraničnej spolupráce v nasledovnom znení:

Majúc na zreteli podobné problémy rozvoja oboch strán s presvedčením, že spolupráca obohati spoločenský a kultúrny život a rozvoj medzinárodnej spolupráce

- 1) vytvorenia podmienok pre spoluprácu v oblasti osvetu a kultúry
 - 2) usporiadania spoločných kultúrnych a športových podujatí atď.
 - 3) priblíženia sa oboch regiónov, najmä v rozvoji cezhraničnej spolupráce
 - 4) výmeny skúsenosti oboch spoločenstiev, resp. členov.
- sa strany dohodli nasledovne:

§1

Strany budú vzájomne podporovať iniciatívy v oblasti kultúrnych, hospodárskych a obchodných vzťahov s rešpektovaním právnych predpisov platných v obidvoch krajinách.

§2

Obidve strany budú spolupracovať, ako aj podporovať spoluprácu obyvateľov a inštitúcií v nasledovných oblastiach:

- 1) kultúra a národné dedičstvo
- 2) osвета a školstvo
- 3) šport a cestovný ruch
- 4) iné oblasti.

§3

Strany si udeľujú vzájomnú všestrannú pomoc pri praktickej realizácii tejto Dohody.

§4

Obidve strany potvrdzujú, že budú spolupracovať pri spracovávaní spoločných projektov s cieľom ich predkladania do programov finančnej podpory z Európskej únie pre rozvoj cezhraničnej spolupráce.

§5

Obidve strany potvrdzujú, že si budú vymieňať skúsenosti v oblastiach uvedených v §2 s cieľom zlepšenia životnej úrovne v oboch osadách.

§6

Dohoda bola uzavretá na dobu neurčitú a nadobúda platnosť dňom jej podpísania.

§7

1. Dohoda môže byť na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany zmenená, s podmienkou, že zmena bude akceptovaná obidvomi zmluvnými stranami.

2. Platnosť zmeny dohody si vyžaduje písomnú formu.

Táto dohoda bola vyhotovená v dvoch exemplároch po jednom v maďarskom a slovenskom jazyku, pričom texty majú rovnakú platnosť.

Edita Hortiová, predsedníčka
Slovenská národnostná samospráva



Mária Hrčková starostka
obec Podzámčok

